

KA NUHOU HAWAII.

KE KOKUA IKAIKA NO· KA LAHUI HAWAII.

HOOPUKAIA NO KA PONO O KA PAE AINA HAWAII.

BUKE I.

HONOLULU, POALUA, FEBERUARI 3, 1874.

HELU 14.

KA NUHOU HAWAII,

HOOPUKAIA MA NA POALUA A PAU.

KIPIKONA, (Walter Murray Gibson,)
Luna Hoopuka.

Keena o ka NUHOU ma Alanui Kaa-humanu, ma ka aoao ma Ewa o ke alanui, ma o mai o ka Hale Kuai o Kapena Loke.

Hookahi-Dala (\$1.00) ma ke kuike no Eono Mahina, no na helu he iwakalua-kumamaono, e hoomaka ana mai ka helu ekahi.

Ka Uku no na Luna Lawe Pepa.

No 10 a hiki i ka 100 inoa, he 15 keneta no ka inoa.

No 100 a hiki i ka 200 inoa, he 20 keneta no ka inoa.

No 200 a hiki i ka 300 inoa, he 25 keneta no ka inoa.

Na Luna Nui no na Luna Lawe Pepa o ka Apana o Honolulu:

A. KALAULI,..... D. MALO

E KA NUHOU HAWAII; *Aloha kaua :*

E oluolu oe ma kou hoolaha ana, i ike ai ko makou poe makamaka a me ko makou poe hoahanau mai Hawaii a Niihau, i ka hana pono ole a ka Papa Ola ia makou na poe i loohia i ka mai lepera e noho nei ma Molokai nei.

Ua nui na la i hala ae i noho hoomanawanui ai me ka ehaeha o ka naau no na poe mai ma ka hana pono ole a ka luna o ka Papa Ola i hoonoho mai ai.

Ua hoonoho mai ka Papa Ola i luna haawi pai laiki palena kamano a me ka pipi na makou oia hoi o W. P. Ragsdale (Pila Auwana) a no ko makou ike i ka pono ole o ua luna nei, nolaila ua palapala iaaku ka Papa Ola me ka hai pu iaaku ina hana pono a aloha ole o ua luna nei i ka poe mai ina ka manao o na poe mai e kokua mai ana ka Papa Ola ia lakou ma ke ao ana mai o ka Papa Ola ina luna nei a lakou i makemake ai ole o ka hoopau i ua luna nei a e hoopihia ia kona hakahaka e kekahi kanaka hana pololei eia ka aole o na palapala i kakau iaaku ai i ka Papa Ola a me na palapala hoopii ua pau i ka hooili ia mai nei ianei e ua luna nei a lakou a o na poe nana i kakau aku aole loa i pane ia mai

Oiai he Hawaii oiaio makou a ma ko makou loohia ia ana i keia mai makamaka ole, a ma o ko makou hookaawale ia ana ma

Molokai nei no ka mai ua hoonele ia makou i ka noho ana lanakila a o ko makou hoola hookahi o ka Papa Ola no ia ma o ke aupuni la nolaila i ui aku makou i ka Papa Ola aka ma o keia luna ala me he mea ala he okoa ka manao o ka Papa Ola.

Ua olelo ae ke Kuokoa ua kolo ia mai o Wawiki e ke Kilauea i Molokai nei no ka lawe laiki mai no na mai no ka manao ia he pilikia pololi ko makou eia ka he noho'na maona a me ka maluhia aole he oiaio o kela olelo e noho ana na mai me ka pololi nui a a i ka hiki ana o ka laiki ua hala ia la poniu aka aole he ola oiai aole ia o ka ai i maa i ka Hawaii a ma ia holo ana mai ai no o ke Kilauea i hiki mai ai kekahi lala o ka Papa Ola.

I ka wa i lohe ai o na mai ua hiki mai kekahi lala o ka Papa Ola, ua akoakoa ae lakou ma kahi e pae mai ai o ka waapa no ka hoopiiaku imua ona, i ke ano o ka hana a ka luna o lakou i hoonoho mai ai, aka, ua lilo koke aku la ua lala nei o ka Papa Ola i ka luna Pila Auwana iloko o Kalawao. A i ko laua hiki ana ma ka hale kuai, a i ka lohe ana o na mai o Kalawao ua hiki mai kekahi lala o ka Papa Ola ilaila, ua akoakoa ae lakou mawaho e hoopiiaku iaia, oiai he la Sabati ia a ua paa ka hale kuai I ka ike ana o Pila Auwana ua akoakoa ae na kanaka mawaho o ka hale kuai, ua koi iaaku ua lala nei e pii i uka o Kalawao e nana ai i ke poo o ka piula wai, a ilaila no lana kahi i noho ai a kahi wale ke oeo o Kilauea, e kahea aku ana e hoi. I ko laua hiki ana ma Kalaupapa, ua kauaku la ua lala nei o ka Papa Ola iluna o ka waapa, a o ka heo aku la no ia, a kuku wale aku la no kanaka iakoakao ai e hoopii ia Pila Auwana me ka maluu ole iho o ua lala nei o ka Papa Ola.

No keia ike i ka hana pono ole a ka Papa Ola, nolaila ua kakauiaaku i ka HAWAII Ponoi e pai, aka, ua hookahaha hou ia makou ma ko makou lohe aua, ua haawi ae o Hawaii Ponoi i ua palapala nei i ka Papa Ola, a o ka Papa Ola hoi ua hooili mai ia nei ia Pila Auwana. Ua hoakaka wale ae no o Hawaii Ponoi no ka hoohalahala o na mai i ka laiki, aole pela ka pololei. Ua hoohalahala na mai no ke ano o ka haawiia ana o ka laiki a me na mea ai e ae a pau.

Ina e ae ia ana kekahi kanaka a mau kanaka paha e hele mai e hinuu pono ina mai i ke ano o ka haawi ia ana o na mea ai ia lakou, e ike ia no auane ua hoohalahala pono na mai.

HUEHUE,
Kalaupapa, Molokai, Ian. 13, 1873.

HOOPAU DALA.

Haawi kakou a nui ka puu dala i ka lunakanawai kiekie noho mai nei nae kela i Mareka. No wai keia hewa o ka hoonui ana i ka uku o kela kaaka? Na ka Ahaolelo no. Eia ka makou e hooemi loa i ka uku o kela lunakanawai.

He mea nui loa keia ma ko makou noonoo ana. Ua hiki no ke hoopii luna nui ia kela Lunakanawai Kiekie maloko o ka Ahaolelo no kona laau i kahi e.

Aole oia i kohoia a uku ia hoi no ka laau i kahi e e holo kaa ahi ai a e hoonanea ai, aka ua kohoia a uku ia e noho ma Hawaii nei e malama ina Mana Aupuni ma kona ano he poo kielic ne i ka mana hookolokolo. Kupanaha ka hana ana penei ina e kuia ka pilikia mawaena o keia cupuni me kekahi mau ano e ae nawai la e hooponopono?

A o ka puu dala nui hoi haawi ia i uku nona ua poho wale no a ke helu ia nei na mahina o kona kaawale ana me na keneta o ke dala hookahi a ua o i ka puu dala na keneta. Aole no i kanamai na hana e na haole owai la ka aina ana i aloha ai? Ina o Hawaii nei pono ke noho i Hawaii nei lawe mai na wahine na ohana a hookahi ka noho like ana ma Hawaii nei a kanu na iwi i Hawaii nei. O ko kakou naaupo loa keia o ke koho ana i na haole i mau poo aupuni no kakou a haawiaku i ka puu dala nui i uku no kona laau hele i kahi e.

A hea no la hoi na lunamakaajnaa haawi i na uku makahiki o na poo aupuni i mau wahia dala pananaiki mai no hoi? Ahea no la hoi na alii o kakou pau ae ka puni haole ana.

Ke noho nei ka lili o ka lahui i na hana e hanaia nei no na haole. Ina o ke au keia a ke Akua i manao ai e hookahuli i ke au o ka noho ana alaila e hoomaikai ia na lani e hoounaaku i mau wahia olelo iloko o ka Ahaolelo e hoopau ae i keia ano hupo i kee o Hawaii nei. Mamuli nae lukati wahi a ka haole mamuli hopau ana no kela lunakanawai nui loa laau ana no. Hoopii luna nui ne pau no uku ana.

NA LUNAMAKAAINANA Hoy.

Mikalemi	- - -	953
W. L. Moehomua	- - -	665
Kahai	- - -	472
Kakina	- - -	631

Ma Kookaupoko o J. P. Kamai.

KE KAAO O LAKAMANA.

KE KOA NUI O KA POE MALAE!

Hakuia e W. M. Kipikona.

HELU 14.

Ia Lakamana i puiki mai ai ia Komala me kona mau lima ; uhi ia mai la kona hiohiona e ka ona o ka rama a powehiwehi kona ike. Pau ka ike pono ana a kona mau maka, a lilo na mea a pau imua ona he mau mea ano e loa ; a lilo hoi ke kii nani o Komala me he mea kino pupuka ino ala, nunui mahumahu kohu wahine Lakahaha. A i ua Lakamana nei e hauli ana no kona ano e me he mea la e make ana, noonoo ae la oia, ua kumakaia ia oia ; a ia wa hoao ikaika oia e hepu a uwi weluwelu liilii i ke kaikamahine Komala nana oia i kumakaia a hana lokoino aka nae, malule e nae kona mau lima ; a ua hiki ole ke hooikaika, a o kona ikaika ua hiki ole ke paa aku i ke kaikamahine Komala opio. A me ia mokumokuahua o kona naau, haule iho la ilalo o ka lepo a uwe ae la me ka naau ehaeha, " ea, e Umeba ! E kuu aloha oiaio ! No ke aha la wau e hoopoina nei ia oe, a e haalele nei hoi ? Ke make nei wau, a ua pono no ke make ; ua hana hewa wau imua ou." Ia wa pili iho la na maka o Lakamana a hohola ae la i kona mau lima : a hiki mai la kanaka kaikai ae la iaia a lawe aku la ma kahi e.

Ma keia wahi e haalele kakou ia Lakamana iloko o na lima o kona mau enemi weliweli, oiai aole i make o Iahaka ia wa e like me ka Siri Rama i manao ai e kauoha aku e make.

Ia Lakamana e laweia ana e kanaka me he ilio make ala, ike aku la o Siri Rama ka Moi a kauoha aku la e hookuuia o Iahaka mai ka nakinaki ia ana. Ia wa no i holoi ua alii ino nei iloko o ka mala pua o ka pa alii me ka manaolana e hoopiha i ke kiaha o kona ukiuki maluna o Lakamana a me Umeba. Hele kela ua Iahaka nei a li-o ; nakeke na kui, ui na niho, hoaka na maka, me he anapu la o ka uwila.

Aia hoi o Umeba e nanea ana i ka nani o na mea a pau a ka Puuku e kuhikuhi nei iaia ; a i ka lawa pono ana o ko Umeba nana-in, haupu ae la oia no kana aloha ia Lakamana ; a no ia mea nonoi aku la o u o o Umeba i ka Puuku e hookuu aku iaia me ka olelo ana, " Ua lawa wau i ka ike ma o'u wale nei no ; a ke makemake nei wau e ike i na mea nani o keia wahi me ka hele pu ana me kuu haku, oiai aole oia i ike mamua e like me a'u nei. Ano e kuu haku Puuku e hoi ana wau i kuu kane."

Hoao aku la ua alii Puuku elemakule nei e hoowalewale ia Umeba ma ka hoomakai-kai loa ana'ku ma ke kau wahine ae, aka, aole hele iki o Umeba. A no ka hoohele loa aku o Umeba, hele awiwi ae la ua elemakule kohu ole nei a kaa mamua o Umeba a hopu mai la i ka lima o Umeba a olelo ae

la, " E ! e ke alii wahine nani, ke kaikamahine a kuu makamaka elemakule a Sapidina kaulana o Niaka ! E hoolohe mai ia'u ! E haalele oe ia Lakamana, ua hoino ia oia e ka Moi, a ua makemake ole ka Moi iaia ; a ua hooholo paa ka Moi e make ko kane. Eia ua kane ala au maloko o na lima mana o ka Moi. Aole e hiki ia Lakamana ke kokua ia oe ; nolaila e hooko mai oe i ka'u e lilo o oe kekahi o na wahine a Iahaka, ke alii punahele a ka Moi Siri Rama ; alaila lilo oe i mea hanohano a waiwai."

Hoolohe malie aku la no o Umeba ina olelo a ka elemakule Puuku ua hele iho la oloko o ua Umeba nei a paila me ka hulu loa me he wai la no ka ipuhao ka hele a kukuku a i ka pau ana o ke kamailio ana a ua elemakule nei ; kulai aku la o Umeba i ua elemakule nei me ka hoonaukiuki nui loa a kahea ae la me ka leo nui, " E Lakamana ! E kuu haku ! E kuu haku ! E kokua ; e kokua ! Iaia i kahea ai me ka leo kalalea, lohe aku la na kanaka o Lakamana a holo aku la iloko o ka mala pua e kokua i ko lakou haku wahine, me na pahi kana ma ko lakou mau lima i hiki ke oki aku i ka mea nana i hoo-poino ko lakou alii wahine.

Aka, aole nae i emo piha loa mai la oloko o ka mala pua i na koa o ka Moi, a pau na koa o Lakamana i ka hopuhopuia a nakinaki a koe aku hookahi wahi koa o Lakamana i koe, no kona nui mama o ka holo ana a tele mawaho o ka pa mea kanu a puka loa iwaho o ke kulanakauhale.

Hopuia no hoi ke alii wahine Umeba, a laweia a hoopaa ia iloko o kekahi lumi o ka Hale Alii.

Ia Umeba e moe ana iluna o ka moena e uwe ana me ka ehaeha o ka naau ; komoaku la ka Moi Siri Rama iloko o ua lumi la a olelo aku la ia Umeba : " E ke kaikamahine a kuu hoahanau a Sapidina o Niaka ! E hoolohe mai ia'u, me he mea la owau kou makuakane ponoi. Ua hoopaaia e a'u ko aloha o Lakamana no kona hakaka ana ma ke ano kue ino i kekahi o ko'u mau alii ; a no ka mea hoi aole oia i kukuli mai ilalo i mua o'u ma ko'u alo alii. E make ana o Lakamana ia'u ; aka, o oe wale no ka mea e ola ai." Ia wa uwe ae la o Umeba me na waimaka e kahe a wai ana, me ka ninau ana " E hoike mai ia'u e ke Moi kiekic i ke kumu e ola ai kuu haku aloha Lakamana, alaila e hana no wau e like me ke kauoha a ka Moi, ina no wau e kauoha ia e make i mea e ola ai kuu haku aloha e hooko no wau."

Pan Mai la ka Moi ; " he paakiki ole, a he mea moakaka wale no ka'u e noi aku ai ia oe e hana i mea e pakele ai ke ola o Lakamana." Olelo aku la o Umeba, " E hoike mai ia'u i ka mea a'u e hana ai, alaila, e hoolohe no wau, i kau kauoha alii, ina no he mea pili ia'u ma ka lele ana mai kahi hale kiekic loa mai o Menanakabau nei a haula ilalo." Alaila olelo aku la ka Moi " e hahi mai ia'u," a ia wa no hoi a ua Moi nei i olelo aku ai, peahi puaku la oia me kona li-

ma ia Umeba, e hahai aku mahope, a ia wa ku ae la o Umeba a hahai aku la mahope o ka Moi.

I ka Moi me Umeba e hele nei, wehe hamama mai la na puka o na lumi a pau a komoaku laua nei, paa mai la me ka ike oleia aku o kekahi mea kino. Aohe kanaka, aohe kahu e hele aku mamua o kahi a ka Moi e hele aku ai, he make wale no.

Mahope o ka hala ana mai o kekahi mau keena oloko o ka Hale Alii ; hikiaku la laua ma kekahi wahi keena i uhaui a kiekie me ka pohaku paa, he ano huina-ha ke kii o ua wahi hale nei.

Ua paa ka puka i ke pania e kekahi pani hao nui manoanoa ; a i ka hiki ana'ku o ka Moi, ua hemo ae la ua puka nei. A i ke komoanaaku o laua iloko o ua hale pakui nei, ikeaku la o Umeba ina mea ano e oloko, a uwe ae la ia me ka weliweli nui.

Malokoaku o ke pani hao mapamana he malamalama e uwiwuki ana ; a me ia malamalama i ikeaku ai o Umeba i kona haku e noho olohelohe mai ana iloko o ka lumi paahao, ua paa i ka nakinakiia me he holoholona hihiu ala iloko o ka paia pohaku, a ha-uhoaiaaku i kekahi kia pohaku nui e ku ana a hiki i kaupaku. Ua paa na wawa o Lakamana i ka nakiikii ia me na kaulahao ; a ua haweleia ae a paa ma na uha, a he kaualahao no hoi kekahi ma kona mau poohiwi ua noke ia a paa loa, a hoopili ia i ke kia pohaku.

Ona lima nae o u o o Lakamana ; e waho wale ana no, aole i nakiikii ia ; a ia Umeba i leleaku ai iluna o kana aloha, puiki mai la o Lakamana iaia me ka uwe ana, no ke kupouli o ke aloha no ka poino i loaa iaia. Ia wa kauohaaku la ka Moi Siri Rama i kekahi koa kiai e hookaawale ae ia Umeba mai ke alo ae o Lakamana.

Alaila oleloaku la ua Moi nei ia Umeba, "ano, e ke kaikamahine e hotmakaukau oe, e hoopakele i ka mea au i aloha ai. E nana hoi oe eia no ke kanaka ua aloha ia oe oia ke alii Iahaka, kuu punahele."

Ia olelo ana a ka Moi, komo mai la ua alii haukae nei o Iahaka iloko o ka lumi paahao a ike mai la o Lakamana iaia ; uwe kuhonu iho la me ka nau ana o na kui, a uwe ae la hoi o Umeba me ka ehaeha o ka naau. Kaheiaaku la ka Moi, " e hoolohe e kuu kaikamahine ina e hiki ia oe ke hoopakele i ke ola o Lakamana e pono oe e hana i keia wa imua ona, e apoaku hoi a e puikiaku a e hoohonehoneaku imua o keia alii o Iahaka, a e aeaku hoi oe e puiki ae a e hoohonehone mai oia ia oe. Ina oe e hana ole pela, alaila e kauoha no wau e okiokiia ka io o Lakamana, a e kuni ia me ka hao wela imua ponoi ou, a e ike no hoi oe i ka mainoino o ia hoopai."

No keia mau olelo a ka Moi, uwe ae la o Lakamana me ka ehaeha nui o ka manao, a kaheia ae la. " E Araguno, e Araguno, e hoola ae i kuu Umeba aloha mai na lima lapuwale ae o keia poe lokoino keia poe kupua

ino akua ahuluhulu o ka mauna o Menanakabau nei." Ano e ae la ko Umeba mau hiohiona no kekahi mau wa.

Aole e hiki iaia ke hoomaopopo i ke ano o ka poino e ulia mai ana maluna o lau.

Ua ike no oia, o ka olelo hoopakele a keia Moi, na oi loa aku ke ino mamua o ke tiga, A haka pono aku la kona mau maka maluna o na hiohiona okalakala o Iahaka, oiai ua lapuwale la'e hoomenemene mai ana no ko Umeba pojno.

Aole no nae o Umeba i ku ae me ka pu-puahulu e hookoaku i ko ka Moi manao lapuwale a ina oia e ku aole no ka manaoio aku aka no ka lelele o ka oili no ka poino.

O kona aloha no Lakamana, aole i hopu-hopualulu no ka ulukur ina mea e pale aku ai i ka pilikia o kana mea alofa, a me ka uwe nui, lele aku la oia a puiki ma ka a-i o Lakamana a uwe ae la me ke kahea ana, "e kuu haku e pepehi mai oe ia'u e Lakamana hoi e pepehi mai oe ia'u me kou mau lima ikaika i make ai wau a ike ole aku i kou hoomainoino ino loa ia e keia Moi lokoino.

E kuu aloha, e aho au e make, me ka ike ole aku i kou pilikia, a nau no hoi ia e make ae mahope."

Ia wa kauoha ae la ka Moi Siri Rama me ka leo huhu e otele ana i ke koa kiai e huki ino ae ia Umeba mai ka poli mai o Lakamana. Haka ponoaku la na maka o Lakamana i ke koa kiai i ka hele mai e hukiaku ia Umeba, ua hele na maka o Lakamana a like pu me ka ula o ke ahi, a e aa ana hoi me he mau onohi la no ke tiga.

Hele mai la ke koa kiai a hopu mai la ma ke kihipoohiwi o Umeba, ia wa i hopuaku ai o Lakamana i ua koa nei a kuiaku la ma ke poo o ke koa a hauleaku la ke koa, make loa, me ke kahe ana o ke koko; a o kekahi poe koa kiai hoi ua makau lakou no ka ikai-ka loa o Lakamana, a ku mamao loaaku la lakou me ka hookole i ke kanawai o ka Moi no ka hookoaku e hele e hookaawale ae ia Lakamana.

Mahope iho hoopuka ae la ka Moi Siri Rama i kana kauoha huhu loa, e hookuuia na ilio makanahele iloko o ka lumi paahao e uhau liilii i na io o Lakamana me Umeba. Ia wa laweia mai la na ilio. He mau ilio piena loa kela, a ua ike mau ia ko lakou ikaika e make ai ke kanaka. Ua maa mau lakou i ka haehae liilii i ka io o na mea a pau, koe wale no ka mea nana lakou e hanai. Weheia ae la ko lakou mau kaulahao a hookuuia wale ia. Ehiku mau ilio i hookuuia iloko o ka lumi paahao, a pukaaku la ka Moi me ke alii Iahaka iwaho i ike ole mai ai laua i ka mea manaonao a na ilio e hanaaku ai ia Umeba a me Lakamana, a me ka manao maloko mai o ka hakahaka o ka puka hao e nana mai ai. Hookuuiaaku la na ilio, a holo inoaku la iloko o ka lumi, a ua aneane loa ua poe ilio nei e leleaku maluna o Umeba, oiai oia e ku ana ma ke alo o Lakamana, a ia wa nae, uwo ae la o Lakamana me he tiga la, a kulou iho la kona poo me ka

lena o na maka e haka pono mai ana i na ilio. Ia Lakamana i uwo ai, ua puiwa na ilio me ka makau loa, ua kuhi pahahe liona, a i ole he tiga, a nolaila, ua kuemi hope ua poe ilio nei a puka houaku la iwaho o ka jumi.

Ia wa kahea ae la ka Moi me ka okalakala "aole loa e hiki i keia Lakamana ahui ke hoohoka hou mai ia kakou. Ina aole e hiki ina koa kiai a me na ilio nahu ke pepehi i keia lapuwale a me keia kaimahine, alaila e imi hou no wau i poe nana e pepehi ia laua e hiki ke hooko i ka'u kauoha. E lawe ia mai no kela poe pio he umi mai Boroneo mai a'u i manao ai na lakou e pepehi ke tiga i ka la apopo."

Ua lawe ia mai kela poe pio me ka hoopaaia me ka hoa.

Ua ike no ua poe la e make no lakou a ua ike no hoi lakou na na maiuu o ke tiga e haehae i ko lakou mau io ke hikiaku iloko o ka lumi paahao.

Aka nae, oleloaku la ka Moi ia lakou, "e ka poe pio e hoola no wau ia oukou a e hawaiiaku hoi i ka lanakila e hoi hou oukou i ko oukou aina ina e hiki ia oukou ke hoopaa a hoomainoino i keia kanaka o Lakamana a me keia wahine."

Ia wa, hauoli nui loa ae la ua poe pio nei he umi. Nana pono mua,aku la lakou i na maka weliweli o Lakamana a me na lima kakauha hoi o ua koa wiwo ole nei Kauohaaku la kekahi kanaka o ua poe nei he umi e kii ia i kaula nui paa, a e hauhoa ia Lakamana a paa i ke kaula a puni ke kino a pela ia laua a elua i ke kia pohaku o loko o ka lumi paahao.

Aole nae o lakou manao i ka waiho wale o na lima o Lakamana. A ma ke kauoha a ka Moi ua hookuuia wale ia o Umeba a hemooia, aole e hoopaa pu ia.

I ke kaawale ana'ku nae o Umeba mai ke aloaku o Lakamana, a kauoha ae la ka Moi ina kauwa he umi e wehe i ke kapa o Umeba a ku olohelohe iho, a e hana hoi elike me ko lakou makemake imua o Lakamana; a mahope e hoomainoino ai ia Lakamana a makeaku.

(Aole i pau.)

PEHEA NA PUIKKI.

Eia iwaena o kakou keia lahui nui e noho nei malalo o na Kanawai me ke Kumukanawai. Ua mareia lakou me na wahine Hawaii a ke noho nei ma ke ano Hawaii e hana ana me ka hooikaika no ke ola o ka noho ana.

Ma keia ike ana i keia lahui nui e noho nei ua lana ko makou manao e kohoia kekahi o keia poe Pukiki i hoa no ka Ahaolelo Alii a e noho iloko o ka Aha Kaukanawai e like me na haole e kohoia nei. Ua kohoia na haole no ka mea he lahui nui loa ia, a pehea hoia na Pukiki aole anei pono ke kohoia i hookahi o lakou e noho ma ke ano alii? Ke lana nei ko makou manao e loaa ana ka noonoo maikai i na Kuhina no keia mea. He mea nui keia ma ko makou noonoo ana a he

ano kanalua loa no hoi ko makou i ke kohoia o na haole a kohoole ia hoi na Pukiki. O na Pukiki noho paa ma Hawaii nei i mare i na wahine Hawaii he pono loa lakou e kohoia i poe alii a e noho ma ia hana no ka wa pau ole. Ke hoopuka nei makou i keia mea me na manao aloha lahui i noho like mai me kakou ma Hawaii nei.

Pela ka hana kupono loa ma ko kakou ano lahui noho lokahi me na lahui e like me me na lahui Pukiki, ua pono kakou e noonoo e kohoia i hookahi Pukiki e noho ma ka Ahaolelo Kau Kanawai o ko Hawaii nei pae ana. Aole makou e hojno ana no ke koho ia ana o na haole Amerika wale no a me ka poe Geremania aka he iini nui ko makou e hookuikahi i na lahui a pau i launa like me kakou nei. I ka nana pono ana i ka noho lahui like ana ma ke ano kuikahi maluhi like me na lahui e i kipa mai a noho pu me Hawaii nei.

He mea moakaka lea ma ko makou noonoo makai ana e hiki no ke oluolu like ia na lahui o kela ano keia ano. Aole pono iki o ka hookiekie ana i kekahi lahui a hoohaahaa ia hoi kekahi lahui. Ina ua manaoia ka lahui Geremania heaha hoi ka mea i manao ole ia ai o ka lahui Pukiki e hookiekie ae ma na kulana o kela a me keia oia hoi e kohoia i alii e noho maloko o ka Hale Ahaolelo e like me na lahui e ae e kohoia nei.

Mamuli o ko makou ano aloha lahui ua hiki no ke kohoia kekahi Pukiki e noho i alii no ka Hale Ahaolelo oiai he lahui e kela. Elike me na haole Amerika a me Geremania e kohoia nei i mau alii no ka Ahaolelo oiai lakou he lahui e pela makou e noonoo nei he mea pono e kohoia i hookahi o ka Pukiki.

HE MAHALO NUI.

Ke ike nui ia nei maloko o na nupepa haole o Kaleponi ua hoopili a hookiekie nui ia na manao haole o kahi Nuhou a kakou.

Ma na mea ano nui a pan loa he mahale wale no i na kalai manao ana a Nuhou, a ua lawe nui ia na manao a hookomeia maleko o na nupepa haole. Ua hooiaio ia na manao o Nuhou; ma na mea pili i ke aupuni. Ua kokua nui loa ia manu nupepa ma na manao kue o Nuhou i na alii haole i kohoia ne ka Ahaolelo, a ua oleloia ma na nupepa haole o na aina e, "he mea hoohilahila loa ke kohoia ana o na kanaka e o ke aupuni e, e lilo i poe alii no Hawaii nei."

Ma na kalai olelo ana a Nuhou no ka hanalapuwale a na Kuhina na kokua nui loa ia e na nupepa o na aina haole a me he mea la e lilo ana ka Nuhou i alakai no na nupepa e ae o ka honua nei. A e lilo ana no hoia na pu kuikeli a Nuhou i mea nana nui ia e ko ke ao nei, nolaila ke ku nei ka Nuhou me he kia hoogmanao la no ke ad nei. A me he ipukukui hoomalama lama la no na awa kumoku. Aole nae o keia kokua ana a na nupepa o na aina haole, he mea ia na Nuhou e kaena loa ae ai aka, he mea ia e loaa ai na manadolana, a he mea hoi ia e ike io iho ai ka lahui Hawaii, he oiaio na mea a pan loa a Nuhou e hoike ai.

IMAU AI KE KUOKOA

Ua ano kulanalana ka noho ana Aupuni Kuokoa o Hawaii nei; a e kuia mai ana ka Lahui i na ninau ana o ko lakou mau noonoo, "e mau ana anei ke Kuokoa o Hawaii nei?"

Ua olelo kekahi poe ma na kalai manao ana, a ua hoopuka hoi ma na Nupepa e olelo ana, "i na e make ka Moi, o ka wa ia a Amerika e kii mai ai a lawe malalo o kona malu ka hoponopono ana ia Hawaii nei."

Ua kamailio nui ia keia mea ma na Nupepa i ka wa i hala hope ae nei, a ua nui na hopuna olelo i hoopukaia me na manao kupilikii no ka hoohui aupuni. Iloko iho nei o na wa nune olelo o ke Kuikahi Panai like ua ala ac na manaq pihohoi o ka Lahui no na lono olelo e "Hoohui Aupuni."

Ano i keia wa he mea maikai no ka noonoo ka ninau ana "e mau loa ana anei ke Kuokoa, a pehea la e mau ai?" Ua moakaka lea i ko makou noonoo ke kumu hooekahi e mau loa ai ka nohona Kuokoa o ke Aupuni Hawaii nei;—oia hoi ke Kumu Kakkawai.

I ka wa o ka Noho Alii ana o na Kamehameha, ua paa loa ke Kuokoa i hanaia maloko o ke Kumukanawai. E like me ka ae ia ana mai o Hawaii nei e Kuokoa, e na aupuni nui o Beritania me Farani; pela ke onipaa ana o ke Kuokoa maloko o ke Kumukanawai o na Kamehameha. Ua hoike moatka loa ia ma ka Pauku 23 o ke Kumukanawai ke ano o ka ili ana o ka noho ali; a ua hoikeia ma o ka lalani pololei la o Kamehameha; a ua hoike pu ia no hoi na Hooilina kupono no ka noho ali, e like me Vitoria Kamamalu i oleloia ma ua Pauku 22 la ame kona mau hooilina aku.

No keia mea, eia kakou i ka wa aole i maopopo na Hooilina no ka noho ali, aole i hoikeia na inoa ma ka Pauku 22 o ke Kumukanawai. Ma ia hoike ole ia ana ma ke Kumukanawai, ua ulia ae ko kakou aupuni e ke koho lokahi like ana ia Lunalilo i Moi; aka, he kahua kulanalana wale keia, a ina pela mau e hana ai, alaila, e lilo ana ke Kuokoa o Hawaii nei. No ka mea, he mea kue wale no ka hilinai ana ma o na 'ili hanau la o ka a'na, e like me ka olelo o ua Pauku la, no ka mea, e ulu mai auanei na manao kue iwaena o ka Lahui, a koho kela a me keia i ke ali ana i makemake ai; a lilo ia mea i mea hoonaukiuki i ka noonoo o ka Lahui, ina e komo ole ke ali a kekahi poe makaainana i manao ai, a komo hoi ka kekahi poe, alaila, e ala mai no na manao kue.

Nolaila, ma ko kakou noonoo, he mea pono e hoonohonoh pono ia na 'ili o ka aina, i ikeia e ka Lahui he inau ali nui, mahope iho o ka Moi Lunalilo, e like me keia;—D. Kalakaua, William Leleiohoku, A. Kunuikea, Moiwahine Ema, Ruta Keelikolani, Pauahi Bihopa, Lilia Kamakacha, Miriam Likelike, Kekaaniau; a e hookomo ia ma ka Pauku 22 o ke Kumukanawai na inoa o keia

poe me na hoakaka ana e like paha penei:—

"E hoonoho mua ia o Kalakaua i ka noho ali, a i make oia me ke keiki ole, e iliaku i kona kaikaina ali Leleiohoku, a make oia me ke keiki ole, ia Kunuiakea, a nele loa lakou i ke keiki ole, alaila, e iliaku i na wahine, e hoomaka ana ma o ke kaikuahine mua o ka Moi mua, oia o Kamakaeha, a make keiki ole, a iliaku i kona kaikaina Like-like, a pela wale aku. Aka hoi, i hanau keiki o Kalakaua, alaila, o ka ohana ali wale no o ko Kalakaua aoao ka poe nana e noho mua ka noho ali, oia hoi o D. Kalakaua, a iliaku i kana keiki a mau aku, a iliaku i kona kaikaina, a me kana keiki, a i keiki ole no, iliaku i ko laua mau kaikuahine, a kakali ka hooili ana i ke aupuni i kekahi Aliikane e aku e like me Kunuiakea, a pau loa na pili o kela poe, alailai, hoomaka hou he lalani Moi hou."

Penei wale no ka pono e mau ai ko kakou noho Kuokoa maikai ana a maluhia ana hoi. A aohe luhi nui i ka imi ana i pani ma ka noho ali e auume aku ai auume mai. Hoi-ke like i na 'ili o kakou a pau maloko o ka Pauku 22 o ke Kumukanawai, a maopopo i kel a me keia ke ano o ka noho Moi ana i noho ai no ka Moi a make, a noho ae ana no kekahi e like me kona kuhikuhia ana ma ke Kumukanawai.

O keia wale no ka mea e paa mau loa ai ke aupuni ma ke ano aupuni Kuokoa.

He mea nui keia, he pono e hanaia ma ka Ahaolelo, aole pono e waiho wale ia, a hiki mai ka wa nele i ka Moi, alaila, hukiaku huki mai, olelo kahi o mea ka Moi, hoole kekahi poe me ka olelo ae, aohe ia he ali nui, o mea ke ali nui, na mea mai a mea mai, a puka ae hoi ka kekahi poe aloha ole i na 'ili e koho i ali-kui, a o ka hele loa aku ia i ka lalau, o ka mea puu dala nui e like me ka haole, kelilo ae i Moi—Oki pau kela, hele i kuahiwi ka ohana nika a Kakuihewa e noho ai.

I NA MAKAMAKA HAWAII.

Ia oukou e na hoa noho o ke one aloha o Kakuihewa; aloha:

Owau o Kipikona ka luna hoopuka o ka Nuhou, ua makemake au e kamailio i ka poe heluhelu i keia nupepa a me ka poe i loaa na mana koho balota.

O ka Poalua ka la o ka hoopuka mau ana i paa ma ke poe o ka nupepa, aka hoi, no ko'u makemake e kau leo wale aku ia oukou oiai he la koho lunamakaainana keia, nolaila keia hoopuka ana i keia kakahiaka.

O ka'u huaoelo mua oia no ka hoomau ana i ko oukou kuokoa.

Mai koho i ke kanaka a haole paha i hilinai ole ma ko oukou noho kuokoa ana, a i ole hoi he makamaka ponoi no ko oukou noho ana Hawaii ma ke ano makamaka oiaio. E koho i ka poe i manao nui a hilinai ma ka hoomau ana i ko oukou noho ana aupuni Moi, aole i ka poe e kuko nui nei e hoohui aupuni a hoolilo i aupuni ali i kui ma ke ano Republiko.

Ua hoopuka au i keia nupepa me ka lilo anaaku o ka puu dala nui no ke kukulu ana i ko'u mau manao pilipaa loa malalo o ko oukou noho ana kuokoa; i hiki ai ia'u me oukou pu ke paa a paa i ko kakou aupuni. A ua ike hoi oukou aole au i hoohuli aku i ka oi o ka'u maka peni, a houhou aku i ko oukou mau onohi, aka i ka onohi a me ka puuwai o ka poe lokoino e hapalahaukae nei i ko kakou wahi aupuni maikai.

Iloko iho nei o ka'u mau kalai manao ana no ka hoole loa ana a me ka hoohoka ana i ka manao hoohui aupuni o na Kuhina a me na haole aloha ole ia oukou iloko iho nei o na haawi aina ua ike lea oukou i ka'u mau hana a ua ku paa kakou o hehilhehi ia ke poo e ka poe haukae, aole wau i noi aku ia oukou i uku no ia mea.

Ke hana nei wau i keia hana aole no ke ake oihana e loaa mai ana aka i mea e ikeia na manao me na noonoo lanakila o ke kana-ka a ina oukou e manao e lilo wau i mea hoomoakaka ia oukou ne ko oukou noho ana he ae no au e hoike a e hana i na mea ku i ko oukou mau pono.

Na ka lahui iliulaula i hoopakele i ko'u ola ma na mokupuni o Malae, a nolaila ua kukuni paa ke aloha o ka poe ili ulaula iloko o'u e noho nei a he enemi ino loa au no na ili-keokeo, ka poe nana au i hoopaahao a mai make au.

Nolaila e hoolohe iki mai ia'u oiai he leo kiea no ka oiaio. He iini nui au e koho lokahi oukou i na kanaka Hawaii maoli eha no lakou na inoa e hoopukaia aku nei maloko nei. Ina oukou e manao mamuli o ko oukou aloha io e hookomo i ko'u inoa ma ka balota, alaila he ae no au, a e hana no au e like me he kauwa la no ka pono o ko kakou aina kuokoa, aka, ke hooikaika nei au ia oukou i poe kanaka Hawaii maoli wale no, no ka mea o ko'u manao iho la no ia.

Aohe no o'u kue no na haole o holo balota nei, aka aia nae ua hapukuia a nui loa na haole maloko o ka Ahaolelo ma o na 'ili la, nolaila e pono oukou e koho ia oukou kanaka Hawaii wale no, a lawa aku la na haole e noke mai nei na Kuhina i ka ohi hapuku.

E kiai no au ia oukou me ka makaala, a ina oukou e hoopilikiaia alaila e hakaka no au no ke kokua ia oukou.

 Ua hiki mai kekahi Lunamakaainana, a ninauaku i kekahi poe i kupono i ke koho balota, Owau ka oukou Lunamakaainana makemake? pane mai ua poe nei, "o C. K. Kakani," pehea ka hoi au ke kanaka kuokoa, pili aupuni ole? Ua haawi maua he mau omole okolehao ia ia, i na e lawe ma ua i kou balota e hoopau ia ana maua. Hele hou no ua Lunamakaainana nei, a halawai hou no me kekahi mea e. Owai kau Lunamakaainana makemake? .. o C. K. Kakani." Pehea au ke kanaka kuokoa? Ina wau e lawe i kou balota e hopu ia ana au, no ka mea, he wahine manuahi ka'u. Piha i ka naaupo keia poe kanaka haukae,

E NANA! E NANA!

E nana i ka poe noonoo maoli a e koho ia kakou i mau Lunamakaainana.

Mai kuhi hewa wale ma ke kiekie o ke kulana o ke kanaka a ma kona inoa hanohano, ina nae he kanaka i maa mau i ko oukou mau maka kona kulana ike ole a akamai ole ma na kalai manao ana.

Aole e hiki i ke kanaka ike ole ke kalai i kona mau manao imua o ke anaina nui o ka poe naauao e noho ana ka Ahaolelo, aia wale no o ka poe ike i ke kamailio a ike hoi i ka noonoo pono ana ma na kumu e hana ia ana imua o ka Ahaolelo.

Eia ke holo balota nei kekahī poe kanaka, a oukou no i ike maopopo ai, aole hiki ke kalai manao, a kukulu manao imua o ke akea, a e koho aku no anei oukou me ia ike aku no ia hawawa?

Aia a pau ae ka Ahaolelo, a hana ole ia hoi ko oukou mau pono, alaila, e ukiuki wale aki auanei oukou a hoinoino aku i ua poe la; aka, na oukou no ka hewa,

Ina ua pono no i ko oukou manao ka hemo ole ae o kau wahi kaumaha, alaila, mai olelo wale oukou nui ka "pilikia kaumaha."

Ina oukou he manao paa ma ko oukou mau pono, alaila, e manao paa oukou ma ka poe ike, naauao, akamai, i hiki ai ke hanaia ko oukou mau makemake.

E nana nui hoi oukou ma o ka mea la i hoino nui ia e na haole, a hoolaha inoino man ia e na Nupepa Haawi aina, alaila, e manao no oukou, ua hoinoia ia kanaka no ka manaoia ina e komo i ka Ahaolelo, alaila, e hoike wale ia ana na noa-huna a lakou a kaulaia na iwi o lakou i ka la.

Ua kau e ka li i ua poe la no ka manao ina e komo ana ka poe nana e pakuikui nei ke poo o lakou, alaila, e puiki ia lakou a paa iloko o na apo keleawe o ka luahi a loa.

Nolaila, o ka noonoo maikai iloko o oukou, oia ka mea nana e hoike pono i ko oukou mau pono.

E KA NUHOU HAWAII; Aloha oe:

Ma ke Kuokoa o ka la 31 o Ianuari, aoao 3, ua ike au i ka mookuauhau a S. M. Kamakau nona ke poo "Ka Mookuauhau alii o ka Moiwahine Kaleleonanani e pili ana ia Kamehameha I." Oia mookuauhau i hapai ia e S. M. Kamakau aole loa he oiaio e like me ia i hoikeia ma ua nupepa Kuokoa la. No ka mea, aole loa e loaa ka inoa Kamehameha ma kona kuamoo, aole loa hoi ka inoa Keliimaikai; he haakei a he hookano hoi.

Penei ka oiaio O Kumale k. noho ia Kunuuunuipuawalau w. hanau o Makua k. noho ia Kapohelemai w. hanau o I k. noho ia Kuwalu w. a hanau o Ahia I noho aku ia Wao w. hanau o Kamaalewa ka mua a me Ikukeleieiku.

E ka mea e heluhelu ana aole loa e loaa ia oe he inoa i kapaia o Keaweikekahialio-kamoku, aole hoi he Lonomaaikanaka, aole he Kalanikauleleiewi, no Kukahiaku o Kamakaimoku, no ohikauaku o Kalaninuiku-

puapaikalalinui, aole loa e loaa keia inoa ma kahi o keia alii Moiwahine. Ke akaaka mai la o Pauahi ia oe ka mea nona ke kupuna Kalaninuikupuapaikalalinui no kou ho-oiaio ana mai nei ua hiki no i ke kekake ke hanau mai i bipi, a me he mea la ua hiki no ia oe ke hooiaio mai o kekeokeo he elele ia.

E nana e ka mea heluhelu no Ikukeleieiku ke kaikaina o Kamaalewa, penci: O Ikukeleieiku noho ia Ohua hanau o Keakohua, noho ia Lonoikahaupu hanau o Ninaiwiakeakaohua noho ia Ahua I hanau o Kuehu noho ia Keliokalani hanau o Kani-niu noho ia Kekunualaimoku hanau o Kalihi noho ia Jack (Keaka) hanau o Kaonae-ha noho ia Olahani hanau o Kekela noho ia Naea hanau o Ema. Keia ke kuamoo pololei a oiaio loa e pili ana i ka Moiwahine Ema, aole loa he wahi i pili ai ma o Keliimaikai la, he ole loa no, a he hiki ia'u ke hooiaio me kuu manu hoike.

Ua manao o S. M. Kamakau e lawe mai ia Keliimaikai i makuakane no Kaoanaeha, oia olelo hoopilipili ana aole i pili no ka mea, ua hoole ponoi o Keliimaikai imua o ka le-hulehu aole loa ana keiki i kapaia o Kaoanacha, pela oia i koole paakiki ai a ua lilo no i mea ole imua o na 'ili oia manawa a me ka hanauna a na 'ili.

Mai ia manawa mai a hiki i keia wa i noho aupuni ai o ka hanauna akua (Kauikeauli) ulu hou mai la kekahī olelo e hapai ana ia Kekela ma i moopuna na ua hanauna akua la o kanaka (Kauikeauli) ua hiki kokéaku la ka lohe i kekahī alii nui oia no o Kekauonohi hoole koke iho la oia e olelo ana, "aoe loa he wahi i lilo ai o ke akua (Kauikeauli) i kupuna no ka noa" a uwe hamama ae la oia iloko o kana uwe hamama ana "auwe kuu make e!" A hele kohana aku la imua o ka Moi a hai aku la i keia mau mea ana i lohe ai.

Nolaila, o ka mea heluhelu ana i keia e oluolu oe e hoomaopopo ina ua hoole ke alii i ko Keliimaikai lilo ana i kupuna no Kekeia ma pehea la e hiki ai ia S. M. K. ke hoolelo i ka oiaio i wahahē oiai hoi ua ike maopopo ae la oe i ke kwauhau oiaio o ka Moi Wahine.

"Aoi like keia mau lani
I ka hoohalikelike
He kanaka ia he akua ku
He ulalele ku mai ka lani."
Me ke aloha. J. K. UNAUNA.

KA MAKOU OLELO HOPE LOA.

Ia oukou ka manao e ka poe koho balota, aole pono oukou e koho i haole kekahī luna makaainana no ka apaha o Honolulu, no ka mea ua nui loa aku nei na haole o ka apaha o Honolulu nei no ka noho ana ma ka Hale Ahaolelo ma ke ano he mau alii no ka Ahaolelo.

Eha mau haole o Honolulu nei ua lilo i mau alii no ka Ahaolelo, a fui pu keia poe haole me na Kuhina he mau haole wale no, nolaila aole no e hahu mai ana na haole ia oukou ke koho oukou i poe kanaka Hawaii wale no eha no keia apaha koho.

Mai hoolehe wale aki i ka elelo a ka poe i hana ole i na mea e kokua ana i ko oukou aoao macl.

He nui ka poe e hoomeamea mai nei ua aloha nui lakou ia Hawaii nei, a ua ake nui e hoomau i ko oukou kuokoa, aka he apuhi wale no, he hoopunipui, a fua e ulia mai na manao hoohipi a haawi aina, alaila heaha ka lakou hana? Aohe hana o ka hookamailio wale no.

Aole lakou e hooikaika mai ma ka hoole ana, e ku wale mai no e nana, a na kakou ponoi no e hana a paa ko kakou kakou manao i ka hoole, alaila, pau ae la ka manao ana o ua poe la, a kakali hou mai no lakou la o na ouli hou e hiki mai ana.

Aole loaa hookahi o lakou i hooikaika e hole a, e kue aku i ka poe haawi aina, e like me ka Luna Hoopuka o keia pepa.

Nolaila, e hoolohe i keia leo, E manaoio mai, a e hooko. E ku a e hilinai ma o ko kakou mau alii.

E koho i poe kanaka wale no.

LIO KOMO HEWA!

KE HOOLAHAAKU NEU WAUO

G. Kanoelehua no kekahī no ka'ū wahī a'u malama nei. He Lio Kane Iulaia Hulipala, la kekeo, nona ka hao kuni ma ka uba hope, noao akau he NUI, a hookahi wawaee kekeo, dia ka wawaee hema hope. O ka mea nona ua lio nei e kii mai me ka ukū, dia ka lilo o ka hoolaha ana, a me ka malama ana. Ina e kii ole ja mai a hala na la he kanakolu, alaila, lilo loa keia lilo i a'u, a pau ka hoolahaia ana.

G. KANOELIHUA,
Hale Kuai Bipim Waimanalo.

Honolulu, Jan. 12, 1874.

12-41

OLELO HOOLAHAA.

O WAU, O AI, AME KUU MAC HOOLAHAA
Hooke Kaohua Hope, kuu mau waihona no ka wa pae ole, ua kuaia, a hoosilo loa i kuu mau koleana aina e waialo ia ma waipio, Ewa, Oahu, & W. L. Moehonua, i kona mau hoolelina, kona mau Hooke Kaohua Hope, kona mau waihona no ka wa pau ole, i ke kuleana Hele 8,241. Falapala Sila nui \$27, a ua apono au, me ke kakau inoa ana ma ka Palapala Kuali, imua o Kenoi, Pucke, Kai, Nahulu, Naueku, ma ka la 24 Dec. M. H. 1873, ma Puuhale, Kalihi, Oahu. 9-51

EDWAULD PRESTON LOLO PELEKANE.

HE KOKUA OLUOLU NO NA KANAKA
Ma na Hihia Karaima a me na Hihia Kiyilia ma na Alo Kanawai a pau o keia aupuni.

KEENA LOIO—Aia ma ke Alanui Kalepa, makai porei elo o ka pa kuai papa o Lui ma. William H. Davis, he keiki kamaaina ma ia oukou a pau, kekalai e nolio pu sia me la matilla, ka mea nana e malele pono ae ka oukou lau hana me ka maopopo a me ka oiaio.

13m*

PAPA KUHIKUHI MANAWA HOLO
—O KA—

MOKUAHI HAWAII**"KILAUEA."**

Feberuari 2 No Kona me ke ku ana ma Kaunakakai maanei aku a ma o mai.

Feberuari 11 - - - - - Kaapuni ia Kauai

Feberuari 16 - - - - - No Hilo

Feberuari 23 No Kona a me Kaunakakai

Maraki 2 - - - - - No Hilo

Maraki 9 - - - - - No Kona

Maraki 18 - - - - - Kaapuni ia Kauai

Maraki 23 - - - - - No Kona

Maraki 30 - - - - - No Hilo

E haalele ana ka mokuahi ia Honolulu ma ka hora 5 P. M. a koe ka holo ana e ku ai ma Kaunakakai, ma ka hora 10 o ka po e haalele ai.

Ma na holo ana no Hilo, aole e haalele ka mokuahi ia Lahaina mamua o ka hora 4 A. M. maanei aku. Ma ko Kona huakai, aole e haalele mamua o ka hora 5 A. M.

Mai keia la aku, o na ukū ohua, e hooko po-lolei loa ia ana. Na Palapala ohua, e leea no ma ke Keena o ka Agena.

Aole no e ili ka hihia e na ope a ukana e ae paha i kau inoa ole ia, ke ele e hecia ia ka loaa ana aku e ka Agena.

KIKE NA UKU ONUA.

SAM'L G. WAILA.

KA NUHOU HAWAII

— OIA —

Ka Nupepa Kuokoa Ie !

He Waha Olelo o na Hawaii !

Ke Olelo nei o Nuhou, no Hawaii, no Hawaii.

I Mau Kanaka Hawaii na Kuhina !

E Hooemi i ka Uku o na Kuhina.

He Kaaō ko Nuhou,

— O —

LAKAMANA KA INOA !

O keia ke Koa Iliulaula o Malae. He Kaaō Nani oia, i Hoōpukaia ma ka olelo Hawaii.

He mau Kaaō Maikai e ae kekahi a Kipikona e Hoopuka ai : aole mai loko mai o na buke Haole.

He Mau Kaaō Hawaii Kekahi.

He maikai ke kino o ka Nupepa. Hiki ke Humu Buke ia.

O ka NUHOU auanei ka Buke Maikai ma Hawaii nei iwaena o na Buke Hoonanea a Hawaii.

Mahope paha e pau e i ka lilo, a mina mina kekahi poe no ka loaa ole ia lakou.

HE HOOKAHI WALE NO DALA

— NO NA —

Mahina Eono !

E hoouna mai i ke dala i loaa ae ka Hoomaka ana o Lakamana.

E kakau mai ja W. M. KIPIKONA,
Luna Hoopuka NUHOU HAWAII.

THE NUHOUH AWAI.

HONOLULU, H. I., FEB. 3, 1874.

A Weekly Journal in the Hawaiian and English languages, devoted to the material interests of the Hawaiian Archipelago, and to the enlightenment and independence of the Hawaiian people.

PRICE, ONE DOLLAR FOR SIX MONTHS

TEN CENTS A SINGLE COPY.

ISSUED EVERY TUESDAY MORNING

OFFICE, OPPOSITE RHODES' BUILDING.

WALTER MURRAY GIBSON,

Editor and Proprietor.

Political Apathy

Prevails among the foreign portion of our population. According to the census of 1872 we have 2,629 foreigners of all races in this town, and 12,223 natives; thus the foreign portion is nearly one-fifth of the whole population, and yet the proportion of voters, as shown by the list of qualified electors is about thirteen times more native votes than foreign, which fact ought to be all the more surprising, inasmuch as there is a property qualification within the compass of the means of every adult male foreigner; but sufficient in amount to disqualify a great many poor natives.

This disproportion of votes shows the apathy of the foreign element in respect to the political condition of the Kingdom, and shows that there is a disinclination to regard these islands as a home and a country. Now this is unwise, for a man to give his best years and hopes to a land towards which he entertains always the sentiments of an alien. Why should he not cherish some feeling of public spirit for a land that affords him all his present prosperity and protection, the more especially so in the case of these islands since its political Constitution does not require that he should so far expatriate himself as to abjure his allegiance to his native land? The stranger who would become a citizen, or subject of other great States must forswear forever his fatherland, but this little nation in the exercise of its hospitality, only asks that you shall support its ruler and its laws whilst you remain here, and asks nothing of you that ought, in the least, to disqualify you in returning to your natal citizenship.

Do you despise its littleness whilst seeking its shelter and feeding on its substance? This is base, and is a course that will not be pursued by true hearted men; and if pursued, can such men expect that their opinions in respect to the government of the country shall be for one moment heeded? No; never. You may point out your means, your investments, and the stake you have, but your alien attitude shows your lack of interest in the political order or independence of the country, and proves that your hopes are either fixed on a return to the fatherland, or in the belief that the political fortunes of this little country will be absorbed by that of a greater one.

How short-sighted and ungenerous is the view thus taken. Be citizens whilst you are in the country, and take a lively interest in its prosper-

ity, not only by working for yourself, which is an excellent way to promote the general prosperity of a country, but also in accepting every obligation which may give you a voice in assisting to shape its public policy. Could foreigners entertain something like a sentiment of patriotism for these islands, then they would be capable of uniting together on questions that concern the general welfare. Then the influence of intelligence and wealth would be felt. An improved prosperity might then inspire some little feeling of pride in our new home in the Pacific. We might be desired and counted, and not as now, pitiful in attitude, ready to give up the ship, and looking to a foreign source for guidance and nourishment.

We have no such feeling. We have cast our lot with Hawaii. We have planted our stakes here forever. And as we loved our old homeland, so do we love this one that now nourishes us. We will bear with its native people, with all their deficiencies, and try to supplement what they lack with some addition from our experience. We will labor for the prosperity and independence of this Archipelago, and even if we believed that our political state must be merged into that of other lands, we would never intrigue, or beg for such tutelage; but we would try to make those who want us, proud to come and take us.

The King's Birthday.

His Majesty King Lunalilo completed his thirtyninth year on Saturday, the 31st ult. It is sad that in the best prime of years, his natal day should find him prostrate with disease. His previous anniversary was attended with so much joy. The people then rejoiced in the hope of a political savior. And we said then, in a paper setting forth the accession of King Lunalilo—"The lustre of a great name ennobles a whole people and a brilliant promise in a new Chief ought to quicken a nation. And here is a nation that needs quickening. A new inspiration and an awakened passion ought to give it a fresh start."

The nation felt and still feels the new inspiration and the awakened passion, but it did not get the start that ought to have arisen out of the new circumstances in consequence of the control of the country by a spirit of weak conservatism that disappointed every hope that had been awakened by the new reign.

Surely we say all this, and have indulged in much previous criticism, more in sorrow than in anger. We cannot and will not forget our own enthusiastic partisanship for him whom we recognized at the time as the true Prince. We cannot forget how just one short year ago, we with an ardent multitude hurried with enthusiasm over the choice of a people. And will any doubt that if it were the will of Providence that Lunalilo should stand up once more before his people, as he did a little over one year ago, and be again full of promise of life, but that we, with the people, would welcome the event as a restoration to life, and we with them would cherish new hopes in a King, snatched as it were, from the grave?

NOTICE.

THE MESSRS. HAYES & DEN BROS., will in the mildest and most delicate manner possible, suggest to those owing them accounts of over four months—the advisability of acting on the square BEFORE THE 13TH OF FEBRUARY, 1874.

Honolulu, January 22d, 1874.

KA LA HANAU O KA MOI.

O ka Poaono la 31 o Ianuari o keia makahiki, he la ia e hiki ai ina Puuwai Hawaii ke olioli, oia ka la i hanau ia ai ka Lani Moi Lunaililo. Ma ia la i piha ai ke kanakolukumamawalu o Kona mau makahiki, oiai ua hanauia Oia ma ka makahiki 1835 ma ka la 31 o Ianuari. Ma ia la no i piha ai Kona makahiki io o ka noho Moi ana, a nolaila o ka elua keia o Kona mau la hanau i hoomanao ia ma na kulaia Aupuni o Kona noho Moi ana.

Ina e nana pono ia aku ka ouli o keia makahiki i hala ae o ke au noho alii o ko kakou Lani Lunaililo, ne mea ano e loa iloko o na Papa Hoike o ka lahui Kona au o ka noho alii ana.

Ua lilo ka hapa mua o ka makahiki i au olioli ina Puuwai Hawaii i hui lokahiia me na olioli huro o na ano kanaka a pau e hoopunana nei ma ke aupuni Hawaii nei, aka hoi o ka hapa waena o ka makahiki he au no ke kupilikii a me na nune olelo e hoopilhua ana i ka manao o ka lahui, a ma ka hapa hope o ka makahiki ua hookuu ia na puuwai olioli e na manao kaumaha no ka onawaliwali o ua Lani la.

Ano i keia au ko o kakou noho aupuni ana, ua hoano e loa ia mai ke ana kaulike o ka noho'na lahui, a ke kauo nei ke au o ka manawa ia kakou iloko o na hoomanao ano e ana no na ouli o ka noho'na.

Ua like o Hawaii nei me kekahi waa i pakaia i ka nalu oiai he pahee a he lealea ka hoomaka ana a he kupilikii a he pihoihoi ka waena no ka manao o huli kahi waa a poiia e ka nalu a mahope loa he mau ulia kaumaha no ke kokoke ana aku o ka waa iluna o kuaau a ili aku iluna o ka puakoakqa a nohaha liilii.

He oiaio ua kuia na haole me na Hawaii e na manao nele oia i ua hoka a ua haule wale na manaoana no na pomaikai i manaoia; a ke ku nei ka lahui me ka ninau "o ke au hea la o ka manawa ke au nana e hooko a hooili aku i na pomaikai maluna o ka lahui? Ke puana ae nei makou aia a loli ae ke au o ka hooponopono aupuni ana, aia a hoopauia ae keia mau Kuhina nana kakou i kauo iloko o ka nenelu o ka poho alaila loaa hou na manaoana ana no na pomaikai i manaoia. O ka pakali ana a keia poe i mea e loaa ai na pomaikai he pakali kuhihewa loa ia a he poe kauwa hana poso ole no.

Owai ka haku hulu ole, ina e koi mai na kauwa, "ea e ka haku, e pono e oki aku i kekahi lima ou, i loaa mai ka pomaikai?"

Pela hoi e ike ai ma na moolelo o ko kakou noho aupuni ana o ke au o Lunaililo ke koikoi ana a keia poe Kuhina, me ka pualihui o lakou e oki aku i kekahi lala o ke aupuni Hawaii oia o Puuloa a noho inuumuu iho ke aupuni.

Ke olelo nei makou ua hoohauka e loa ia ke au mua o ka noho'na alii o ka Moi a kakou i kohohi like ai e keia poe hokai wale iloko o ko kakou aupuni.

A ma ka inoa o na lani ke noi nei makou me ko makou mau naau:

E kuokoa mau o Hawaii nei
E hoohui lokahi ia ka lahui
E malama ke Akua i ka Moi
A e loaa o na mau ouli pomaikai
E ola ka Moi
E ola na alii
E ola ka lahui.

E PAU KA AUHAU ALANUI.

Ua hoikeike ae kekahi poe i manao e holo balota imua o na makaainana me na olelo haanui e hele lakou e wehe i ka auhau alanui, a na na paahao o Kawa e hana ke alanui.

He wahahée ino loa keia. Ina e nana pono ia alaila aole loa e hiki ana, aia ko Koolau poe, a ina na napaahao e hana na alanui alaila e kii ia mai paha na paahao o Kawa a lawe hele ia i Waialua i Koolaupoko a pela aku.

A pela ma Makawao i Maui kii paha na paahao i Lahaina a mai laila aku e lawe heleia ai na paahao apau i ka mahuka. Aole no e ae mai a lokahi like mai na lunamakaainana o na apana kuaaina i keia mea.

He kokua nui no nae makou ia wehe ana i na auhau alanui ina e loaa ka puka e hele ai. Eia wale no ka mea mua e hana ai, "e hoopaaia na halepaahao ma kela apana holookoa keia apana holookoa, a malaila no na paahao e noho ai, i hiki ai i ua poe paahao la ke hana i ke alanui."

Noho ko Honolulu i Honolulu noho ko Waialua i Waialua ko Koolau i Koolau.

O ka mea mua ia e hana ai a ku kaawale kela halepaahao keia halepaahao ma kela a me keia apana, alaila wehe aku i ke Kawai o ka auhau alanui, a hoihoi ka hana ana o ke alanui na ua poe paahao ala.

Aka, o ka hoomaka, e ana e wehe i ke kanawai elike me ka manao o kekahi poe e holo balota nei, he mea haukae wale no ia, a hooikaika wale no a haule pu. Nui na Kau Ahaoeles i hoalaia ai ia mau bila aohe lokahi like iki a haule wale no.

No ka hawawa o ka hana ke kumu o ka hiki ole a nui loa ka pilikia o na makaainana. Nolaila e noonoo pono a e hana elike me keia mau kuhikuhii.

HE MAKANA HAPE NU IA.

I keia M. H. 1874 aohe mau makana e ae a ka NUHOU e haawi aku ai, hookahi wale no oia keia, e kala aku i ka poe a pau i manao ino mai i hakukole mai a hoino mai; a o ka huina paa oia mau makana oia no ke aloha hoalauna ke aloha hoahanau a aloha makamaka.

He makahiki hou keia a e ano houae ka manao me ke aloha a ma na hana hoohauoli a hoonanea e pono ai ke hookaau a hoolelea aku i na makamaka.

Eia iwaena o kakou na kupikipikio o na manao kue no ka hoochiehie ana hoi i ka M. H. 1874 ua pono e kaana pono ia na makaua maikai no ka hape nuia. E loaa keia mau makana maloko o na puuwai a me na noo-

noo ana; a e like me ke kupu ana ae o na mea kanu hou i hooolumia i keia makahiki pela no na manao aloha e ulu ae ai mai na naau ae o na hoa na makamaka a me na hoaaloa a hookahi ka noho punehana like ana me ke aloha oiaio o ka noho'na hoaaloa ma ke kino.

Ea, e nana i ka hoa me ka hoa e ike ka makamaka e launa ka enemi me ka enemi, e pau ke ino a e hoomaemae.

E pau ke kekeue e pau ka mokuahana e pau ka manao kipikipi e hikii a paa iloko o ke kaula guia o ke aloha.

E ike ka makua i ke keiki e ike ke keiki i ka makua e kau like na lima me na hoohiki ana no ka noho'na aloha a pela e hoomau ia ai ka holomua ana o na noho'na maluhia ma Hawaii nei.

E pule ka poe haipule e noonoo ka poe noi aku a e hana ka poe manaoio e kupaa ka poe paulele e aloha aku e aloha mai e noi aku e haawi e huuaku e hoolealea mai e pilikia ana e hooluolu aku e hewa ana e kalaaku a pela e mauaku ai ka noho'na hoaloa mawaena o na poai o keia aupuni.

Hape Nu ia!

E hui aloha!

E noho like!

E launa oluolu!

KA ANDAI O KA LA.

Ninauaku la kekahi kanaka i kona haku haole, 'ole anei ou manao ua luhi loa wau i kau mau hoounauna ana ma o a maanei?' Pane mai la ka haole, "kahaha, o wau paha ka luhi i ka haawiaku ia oe i ke dala, maloeloe loa kuu lima i ka haawiaku." Kani iho la ka aka aua wahi kanaka nei.

E noho ana kekahi mau wahi keiki koiohe maloko o kekahi hale, ike aku la ka mua i ka iole, a olelo aku la, "o ko kaua wahi ma-kuahine paha kela la?" Hoole mai la ka lua. Pane hou mai ka mua, "ua lohe au i ka olelo ia ua haumakaiole ka ko kaua mau wahi kupunawahine." Hu ae la ka aka a na keiki.

Heaha ka mea i like ai o ke kanaka me ke kao? No ka olelo ia, he umiumi kao.

Heaha ka manu noho paa iloko o ka hale, aia a nahaha ka hale pau ka noho ana? He pueo, aia iluna o kaupaku o ka hale.

Ninauaku la kekahi kanaka i kona ko-koolua, "pehea ke aku o kona?" Pane mai la ka lua, "hi no ka pa, hi ka malau."

Ninauaku la kekahi kanaka ia Wini, "heaha hoi nei a ke Kueko e hoohallke mai nei me Nuhou ma ka hoopuka ana i na mea hoolealea e like me na olelo e Anoai e ka la?" Paneaku la o Wini, "ne ko'u ike hoi paha i ka lealea loa o kanaka ia mau ano olelo iloko o ka Nuhou, a pau loa kanaka i ka makemake i ka Nuhou, i hoomeia-nele loa iho nei ka hana pamale loa."

Owai ka aina e loaa ke wawahia ka hua alae? O Waialae—e like me ka olelo, kike ka hua o ka alae, o Waialae.

A CRISIS

Not adequately provided for by law, must be met by common sense, reflecting the prevailing sentiment of a people, which is the basis of all law and order. Our jurisprudence reflects only foreign experience, and is mainly adapted to foreign conditions of political order; but we must bear in mind that there is an unwritten feudal law, not yet erased from the hearts of the Hawaiian people inasmuch as it is on the strength of this feudal principle, that all our written law and political right is established; therefore in case of deficiency or obscurity in the written precept, we must look to the fundamental basis upon which our political status is established, and meet a crisis not so much with legal disquisition and quibble, based alone on foreign experience; as with an exercise of common sense, that will clearly reflect the will of this people.

The Story of Laksamana

Which we publish in our native columns seems to interest very much our native readers. It is a story relating to the heroic age of the Malay people, and is based upon the scattered traditions, songs and legends of the Malay Archipelago. It illustrates the most remarkable hero of the red race, who, on account of his great exploits and fame, gives a name to eminent power and distinction among the Malays, even as the name of Caesar is associated in the European mind with imperial power. The great exploits of Laksamana, some no doubt fabulous, and some historic, are so varied, striking and interesting, that we don't think there is in all the range of history, or romance, a hero to whom is attributed so marvelous a career. He is claimed by Malays to have the blood of Alexander the Great in his veins. He is exposed in infancy like Romulus—he is nurtured by the orangutans—the sight of a beautiful girl leads him to humanity; he makes wonderful progress in knowledge; he becomes a terrible knight errant against evil doers, and a grand robber also; he is faithful to a love; he performs marvels among wild beasts, pirates and giants; and yet his whole conduct illustrates a noble heroic virtue, which has ever been highly appreciated by the Malay people, and we are now happy to know that the Hawaiian people take delight in this Malay hero, whose chief and most distinguishing virtue is continence, and whose glorious life presents not a single incident of impure conduct, or of meretricious interest.

GUSH is sometimes a pleasant effusion of soul when we are warmed by wine, or the contagion of mutual enthusiasm; but you must not trust to it, either sentimental or religious gush,—especially the latter. In these days, when it is fashionable to be within the pale,—the toadies and hypocrites crowd the seats. It was not so in the days of the catacombs;—then the neophyte confined his gush to works of mercy—with brave earnest eyes fixed on the possibilities of an axe, or a brand, or a wild beast. Now the eyes of the neophyte are fixed on a better chance to get off in society, or to sell dry goods. And so there is a good deal of religious gush in these days, that it won't do to trust too far. But it sounds very pretty to the ears of religious drill sergeants beating up for recruits. If it would promote real kindness, liberality of spirit, and some warm human brotherhood, we would gush too,—we would.

Union is Peace.

Can we not have union for the sake of the prosperity of our island home, and bury the hatchet of our unchristian hates and animosities? We all admit the value of peace which may be promoted by union, and what can be a better basis of union and co-operation than the admitted wish and hope of the great majority of the people? This is plainly indicated:—there is evidently no second party among the people that has any force, plan, or leadership apart from the promptings of a foreign intrigue, whereas the party which we represent is sustained by the generally expressed will of the nation. To coincide with this, is to ensure harmony, and if all forget mutual animosities and rivalries and mere clique interests, and unite to promote one national object, then peace and prosperity will be ensured and every man who is of any value may have an opportunity to be of service to the country, whatever may have been his religious creed, his political views, or his personal partialities.

We cordially invite foes on all other questions as well as friends, to unite with us on this present paramount question so fraught with peace or discord, the succession to the Throne.

In indicating a choice, we know that we have only shown the determined wish of the people.

The Ministers of the King

Have not received much of our praise in days past, but if we have criticised their public acts severely, we have always recognized their estimable character as private gentlemen. It is now, however, our pleasure to be enabled to say a word in praise of their public conduct. In our present condition of political excitement over the prospects of a succession, they have evidently taken no part to exercise any undue bias in respect to any candidate, and have clearly shown that they desire that the will of the people should be considered in respect to a succession. Their present attitude is dignified and honorable and will be appreciated.

Political Speculation

Is all that we have to discuss. What hope in the country, or enterprise can we talk about? To talk about immigration, cheap capital, abundant labor, the improvement of our harbor, internal improvement, and any increase of people, money, forests, ships, and production seems useless. And it is in vain at the present day, and with the present order of things, to start any measure for public good. The community has no unity of spirit to lead them to co-operate. Everybody is waiting for a change, and in the absence of any business, for times are horribly dull, all are occupied with more or less of political speculation.

Poor Country,

With nothing to arouse it but profitless,—nay, hurtful political excitement. If it could only have a period of peace and of intelligent enterprising government, it could win enough from both land and sea to be called a happy country. But now it is in vain, that its soil is fertile, and its skies serene, it has no peace, or unity, or patriotic spirit among those best enabled to influence its destiny, and so we have to say of Hawaii, poor country, we pity thee.

It is generally accepted that "blood is thicker than water," but it is not so generally appreciated that brains are thicker than blood. It is well for the direction of public affairs when the latter truth is preferred to the former.

His Majesty

Has been regarded as in a moribund state for some days past. The King has had several hemorrhages within the past twenty-four hours. The royal patient enjoyed some repose last night, but the condition of His Majesty is such as to preclude all hope of convalescence.

The Elector

Of representatives in Honolulu passed off yesterday very quietly. There was no especial question before the native mind except a desire to assert native political preeminence and independence in these islands, which feeling has been evoked by the Pearl Harbor cession proposition. Four native members have been returned for Honolulu, as we recommended,

Mikalemi, 983 Kakina 631
W. L. Moehonua, 665 Kahai 472

The number of qualified voters for this district is 1686, and the number polled was —. The success of the entire native ticket, and the character of the winning candidates indicate conclusively the determination of this city and district to support the claims of the High Chief David Kalakaua to the succession.

The Lepers on Molokai, we believe, are well cared for, and are about the most comfortable community, apart from any consideration of their disease, that there is in these islands. They have ample food, clothing and shelter, and have nothing to do but to promenade the beautiful valley in which they reside. We would not like to be a leper—not much—but if such was our misfortune, we would rather accept our fate on Molokai, than in any other part of the world where lepers are confined. The segregation of the lepers was a wise measure—for outside of Molokai the disease seems to be banished from the islands.

It would seem cruel, and even brutal, when standing around the bedside of a dying friend to be occupied only with discussions in respect to the probable heir of the moribund; but what would be unkind and improper in private life must not be so regarded in the ease of a public personage whose life and whose succession is identified with the peace and welfare of the whole country. In such a case there must not be delay in filling the vacant seat, the sovereign authority must always be represented, the Royal Flag must never be at half-mast, as was foolishly done at a former royal demise, and the country must not be without a Head.

We are not candidates, that is to say, the proprietor and responsible editor of this paper has invariably objected to the use of his name as a candidate for the Legislature. He has recommended the native people to elect four of their number to represent Honolulu. They have urged him again and again, to have his name published but he has always refused. It may be that the aloha of some of his native friends may prompt them to cast a vote for him any how. He hopes not, as he has not made the slightest effort as a candidate, but should a few votes be cast for him by persistent friends in spite of his objections, he cannot help it, and it must not be regarded as any evidence that he took a part in the canvas.

There are three foreigners in the field, Carter, Sheldon, and Jones, all well qualified to serve the country as Representatives; and we would say it would be wise for our native friends to select at least one foreigner from the candidates for the city to assist with his experience in legislative proceedings.